

# AS CREATION

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | ТАРЕТА НА ФЛИЗЕЛИНИЕ | TAPPEZZERIA IN TESSUTAO | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO | ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ

**Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleaux / размер рулона:**

0,53 m x 10,05 m / 21" x 11yd vg

**Fläche / Covers / Surface / площадь:**

5,32 m<sup>2</sup> / 57,75 sq.ft.pi<sup>2</sup>

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии

Made in Germany

## Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партии













## Recycling- und Verarbeitungshinweise / Recycling and Hanging Instructions



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Raccogli Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка



|   |  |   |  |   |   |   |   |   |  |
|---|--|---|--|---|---|---|---|---|--|
| www.ds-creation.com   |  |   |  |   |   |   |   |   |  <p>scheuerbeständig<br/>scrubbable<br/>lessivable et brossable<br/>schrobvast<br/>odporna na szorowanie<br/>устойчивые к истиранию<br/>súrolható</p>   |
| D   | Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.  | Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.                            | Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.                                     | Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand auftragen oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.  | Vliesstapete blasenfrei in die Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.   | Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.  | Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen. Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.   | Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.   |  <p>gute Lichtbeständigkeit<br/>good lightfastness<br/>Résistance à la lumière<br/>goed lichtbestendig<br/>dobra odporność na światło<br/>хорошая светостойкость<br/>színtartóssága jó</p>                            |
| GB  | The wall surface must be clean, dry and absorbant.   | Ensure the wall surface is evenly coloured and is absorbant. If necessary treat prior to hanging.                               | Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.                              | Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.<br> If prepaste see below *** | Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.  | Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.  | Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.  | For redecorating strips clean from the wall.  |  <p>gerader Ansatz<br/>straight match<br/>raccord libre<br/>raccord libre<br/>prosté skladanie wzoru<br/>прямое совмещение<br/>mintaillesztés egyvonalban</p>   |
| F   | La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.   | Evitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.                                     | Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.  | Appliquez une colle spéciale intensée directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement.  | Appliquez le revêtement sur le mur sans détremper, chassez les bulles d'air.  | Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.                                     | Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.          | Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint. |  <p>versetzter Ansatz<br/>offset match<br/>raccord sauté<br/>verspringend rapport<br/>składanie wzoru z przesunięciem<br/>сдвинутое совмещение<br/>mintaillesztés eltolva</p>   |
| NL  | De ondergrond moet schoon, droog en voderende zuigend zijn.  | De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutrale gekleurde zuigende ondergronden.                           | Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.                 | Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.  | Vliesbahnen zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inweektijd nodig.            | De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.  | Restrukturen afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.   | Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.                               |  <p>gestürzt kleben<br/>reverse alternate lengths<br/>Inverser les lés<br/>stortend plakken<br/>kleiő obracając co drugi pas<br/>последующие полотна клеить в обратном направлении<br/>váltott irányba ragasztani</p> |
| PL  | Podłoże musi być czyste, suche i nośne.  | W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapeziergrund”. | Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.  | Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną.  | Tapetę z flizeliny kleść na powierzchnię ściany powiększając wcześniej warstwę kleju.   | Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docisnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.                    | Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.  | Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.                           |  <p>Wandklebtechnik<br/>paste the wall<br/>encollage direct du mur<br/>de wand insmeren<br/>nakleďać klej na ścianę<br/>klejster наносится на стену<br/>falat lehet ragasztózni</p>                                   |
| RU  | Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.                            | Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой.    | Пожалуйста, обращайте внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша. | Равномерно нанесите специальный клей непосредственно на стену или же с помощью машины для нанесения клея или щетки нанесите клей на полотно обоев.  | Раскрыть полотно на промазанную клейстером стену.   | Последующие полотна обоев наклеивать встык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.                       | Выступающие края обрезать. Наклеив 3 полотна, проверить совпадение оттенка. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае ремонта стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотенца. | При последующем ремонте обоев в сухом виде и без остатка снимаются со стены.                  |  <p>gestürzt kleben<br/>reverse alternate lengths<br/>Inverser les lés<br/>stortend plakken<br/>kleiő obracając co drugi pas<br/>последующие полотна клеить в обратном направлении<br/>váltott irányba ragasztani</p> |
| Hu  | Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani. | A tapétázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval.   | A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.                           | A sőrőn bekevert speciális ragasztót közvetlen a falra lehet felhordani, esetleg a tapéta hátoldalára géppel vagy kézzel.   | A gyapjúrostos (vlies) tapétát hőlyágmentesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs.   | A következő csíkot melléillesztve helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el.   | Szabja méretre a tapétát és 3 csíkonként ellenőrizze a minőségét. A címkét és a mintadarabokat őrizze meg. Hiba esetén maximum 3 felrakási költségét térítjük.  | Későbbi felújításnál a gyapjúrostos tapéta maradéktalanul, szárazon lehúzható.                |  <p>Wandklebtechnik<br/>paste the wall<br/>encollage direct du mur<br/>de wand insmeren<br/>nakleďać klej na ścianę<br/>klejster наносится на стену<br/>falat lehet ragasztózni</p>                                   |
| ES  | La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.   | La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.                                  | Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.                | Aplice cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo.   | Coloque el papel teido-no teido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.                                      | Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo. | Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encolado de más de 3 tiras.  | En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.                      |  <p>Wandklebtechnik<br/>paste the wall<br/>encollage direct du mur<br/>de wand insmeren<br/>nakleďać klej na ścianę<br/>klejster наносится на стену<br/>falat lehet ragasztózni</p>                                  |
| PT  | A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente.                             | A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca.                                 | Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta.                           | Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede.                              | Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existam bolhas de ar. Não é necessário tempo de reposo. | Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha.                        | Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar etiqueta e amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.  | Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco.               |  <p>trocken abziehbar<br/>strippable<br/>Stripable à sec<br/>volliged strippbar<br/>możliwość zrywania ze ściany<br/>на сухом виде удаляются со стены в сухом виде<br/>szárazon lehúzható</p>                       |
|  *** Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky). |  |   |  |   |   |   |   |   | <p>Made in Germany by A.S. Création,<br/>D-51645 Gummersbach</p>   |